

EMILCADDY 55 & 110

Säiliöt bensiinin- dieselin- ja AdBluen kuljettamiseen, varastointiin ja jakeluun



KÄYTTÖ- JA YLLÄPITO-OHJEET

Arvoisa asiakas:

Kiitos, että valitsit EmilCaddy polttoainesäiliön.

Emilcaddy säiliöt on valmistettu rotaatiovaluna korkealuokkaisesta polyeteenimuovista joka on ihanteellinen raaka-aine ajoneuvoissa, työkoneissa ja pienkoneissa käytettävien polttoaineiden kuljetus- ja tankkaussäiliöille.

Kevyt rakenne, ergonomisesti muotoiltu veto-/tartuntakahva ja suuret puhkeamattomat kannatuspyörät tekevät säiliöstä helposti ja kevyesti kuljetettavan. Säiliön rakenne on erittäin tukeva ja turvallinen, eikä siinä ole teräviä kulmia tai ulokkeita.

Säilytä tämä ohjekirja kuivassa ja turvallisessa paikassa, josta se on helposti saatavilla silloin, kun joku tarvitsee kirjassa mainittuja ohjeita ja varoituksia.

Saatavana olevat mallit:

MALLI	SERTIFIOITU HYVÄKSYTTY	NESTE	PUMPUN TYYPPI
EMILCADDY 55	ADR	Bensiini – Diesel – AdBlue/DEF	Käsikampipumppu
EMILCADDY 55	ADR	Diesel – AdBlue/DEF	Käsikampipumppu tai DC sähköpumppu 12 tai 24V
EMILCADDY 55	ADR	Bensiini - Diesel	12 V DC sähköpumppu ATEX
EMILCADDY 110	ADR	Bensiini – Diesel – AdBlue/DEF	Käsikampipumppu
EMILCADDY 110	ADR	Diesel – AdBlue/DEF	Käsikampipumppu tai DC sähköpumppu 12 tai 24V
EMILCADDY 110	ADR	Bensiini- Diesel	12 V DC sähköpumppu ATEX



UNI EN ISO 9001:2008



Cert. nr. 50 100 3931 REV.03

SISÄLLYSLUETTELO

SISÄLLYSLUETTELO	1
TUOTETIEDOT JA PÄÄKOMPONENTIT	2
Tuotetiedot.....	2
TURVALLISUUSOHJEET	4
Yleistä.....	4
Sallittu / kielletty käyttö.....	4
Suojavaatetus	4
Palovaara	5
Läikkymiset ja roiskeet.....	6
Ensiapuohjeet.....	7
KÄSITTELY JA KULJETTAMINEN.....	8
TÄYTTÖOHJEET	9
TANKKAUS.....	10
Tankkaus sähkökäyttöisellä pumpulla.....	10
Tankkaus käsikäyttöisellä pumpulla	10
TARRAT.....	11
MUISTIINPANOT	12

TUOTETIEDOT JA PÄÄKOMPONENTIT

Tuotetiedot

Emilcaddy 55	Emilcaddy 110
<ul style="list-style-type: none">• Tilavuus: 55 litraa• Leveys: 460 mm• Syvyys: 360 mm• Korkeus: 900 mm• Tyhjäpaino: 9 kg/bensiinimalli, 8 kg/dieselmalli	<ul style="list-style-type: none">• Tilavuus: 110 litraa• Leveys: 460 mm• Syvyys: 440 mm• Korkeus: 1100 mm• Tyhjäpaino: 13 kg/bensiinimalli, 12 kg/dieselmalli

Pääkomponentit



Veto-/tartuntakahva säiliön yläosassa helpottaa kuljettamista



Sulkuhana säiliön alaosassa



Tartuntasyvännys säiliön alaosassa



Puhkeamattomat kannatuspyörät



Tankkauspistoolin säilytyspidike säiliön etuosassa



Vuotamaton täyttöaukon tulppa ilmaventtiilillä



Pumpun kiinnitysteline

TURVALLISUUSOHJEET

Yleistä



Tämä ohjekirja antaa tarpeelliset tiedot Emilcaddy säiliöiden käytöstä ja ylläpidosta. Lue tässä ohjekirjassa annetut ohjeet tarkkaan, ennen kuin ryhdyt käyttämään säiliötä.

Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa sellaisista ihmisille, eläimille tai esineille aiheutuvista vahingoista, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai tässä ohjekirjassa annettujen turvaohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättämisestä.

Sallittu / kielletty käyttö



Emilcaddyä saa käyttää vain tarkoitettuun käyttöön. Seuraa tässä ohjekirjassa annettuja ohjeita.



Älä säilytä säiliötä ajoneuvojen sisätiloissa tai asuintiloissa. Säilytä sitä hyvin ilmastoidulla alueella ja aina suoralta auringon valolta suojattuna.



Käytä säiliötä hyvin ilmastoituvalla ulkoalueella. Älä operoi alueilla, joissa voi syntyä ja kerääntyä höyrystymistä.



Älä suorita täyttöä ajoneuvon sisällä äläkä missään suljetussa tilassa

Suojavaatetus



Pitkäaikainen kontakti hiilivetyihin voi aiheuttaa iho-ärsytystä. Kun käsittelet polttoainetta, käytä aina PVC-käsineitä



Käytä suojalaseja täytön ja tankkauksen aikana.

Palovaara



Huomioi tulipalon vaara.



ÄLÄ TUPAKOI!

Tupakointi on kielletty säiliötä täytettäessä ja tankkausta suoritettaessa.



Avotulen teko on kielletty, erityisesti säiliötä täytettäessä ja tankatessa. ÄLÄ TYÖSKENTELE avotulen läheisyydessä.

Eliminoida savukkeista, tulitikuista, siirrettävistä lämmittimistä, suojaamattomista valaisimista jne. aiheutuva kipinävaara.



Tietyissä olosuhteissa voivat myös autot, koneet ja laitteiden moottorit aiheuttaa syttymisen. Siksi ne pitää aina sammuttaa tankkauksen ja säiliön täytön ajaksi.



ÄLÄ SAMMUTA sähkölaitteen aiheuttamaa tulipaloa vedellä.



Tulipalon sattuessa, käytä sammuttamiseen vain jauhesammutinta



Tulipalon sattuessa, yritä sammuttaa se vain, jos se voi tapahtua turvallisesti. Säilytä takanasi turvallinen pakoreitti tulta sammuttaessasi.



Puhdista aina kaikki tankkauksen yhteydessä mahdollisesti syntyneet roiskeet. Pyyhkeet, jotka sisältävät polttoainetta, on säilytettävä kannellisessa teräsastiassa, kunnes ne voidaan turvallisesti hävittää.



Rajoita riskialueella olevien henkilöiden määrä minimiin.



Pidä poissa lasten ulottuvilta.



Älä ylitäytä säiliötä.



Pidä säiliö suljettuna silloin, kun sitä ei käytetä.

Läikkymiset ja roiskeet



Jos käsittelystä tai siirroista aiheutuu läikkymistä tai roiskeita, ne on puhdistettava imukykyisellä pyyhkeellä, joka on sen jälkeen hävitettävä oikealla tavalla.



Vuototapauksessa, yritä mikäli mahdollista, pysäyttää vuoto. Käytä vain kipinäsuojattuja käsityökaluja ja turvallisia laitteita.



Jos vuoto on merkittävä, evakuoï alue ja pidä ihmiset poissa..

Ensiapuohjeet



Jos polttoainetta on vahingossa nielty, VÄLTÄ oksentamista.
Jos ainetta on mennyt silmiin, pese niitä vedellä vähintään 15 minuuttia. Jos sinulla on piilolinssit, poista ne ja jatka silmien huuhtelua.



Hakeudu kaikissa tapauksissa välittömästi lääkärin vastaanotolle.



Jos on aiheutunut palovammoja, jäähdytä vahingoittunutta ihoa välittömästi ja mahdollisimman pitkään juoksevalla vedellä.
ÄLÄ RIISU VAATETUSTA, jos se on tarttunut ihoon.



Vältä pitkäaikaista höyryjen hengittämistä.

KÄSITTELY JA KULJETTAMINEN



Aseta säiliö mieluiten makaavaan asentoon kuljetuksen ajaksi. Varmista säiliön turvallinen kiinnitys. Sido Emilcaddy ajoneuvoon liinoilla säiliön pinnassa olevien syvennyksien kautta.



Varmista, että säiliön pohjaosassa oleva sulkuhana on käännetty suljettu-asentoon.



Varmista, että kaikki liitokset ja sulkimet ovat tiukasti paikoillaan. Näin vältät mahdolliset vuodot.

Turvamääräykset ja varotoimet, jotka on otettava huomioon ennen toimenpiteitä:

1. Täysinäinen säiliö on erittäin painava. Sen nostamiseen ajoneuvoon tai sieltä pois tarvitaan enemmän kuin yksi henkilö (Emilcaddy 55) tai nostolaite (Emilcaddy 110). Älä yritä nostaa säiliötä yksin. Käytä nostettaessa yläpuolista vetokahvaa ja pidä kiinni pohjasta.
2. Noudata äärimmäistä varovaisuutta, kun käsittelet säiliötä, jotta välttäisit laiterikot ja henkilövahingot.
3. Varmista, että käytettävät nostolaitteet ovat riittävän tehokkaita ja sopivan kokoisia.
4. Varmista, että säiliö ei ole vaurioitunut.
5. Nosta ja laske säiliötä vähitellen.
6. Tarkista, että ketjut tai hihnat eivät ole kiertyneet noston aikana.
7. Tarkista, että nostettavat laitteet on kuormattu nostopisteen keskiosaan.
8. **ÄLÄ MENE** äläkä pysähdy sektorille nostovaiheen aikana.



Vältä täysinäisen säiliön asettamista kuljetuksen ja/tai varastoinnin aikana alttiiksi korkealle lämpötilalle, joka voi aiheuttaa tulenarkaa höyrystymistä.

TÄYTTÖOHJEET



Lue tämä osio kokonaisuudessaan ja noudata tarkasti annettuja ohjeita.

1. Varmista ennen täyttöä, että säiliön sulkuventtiili on käännetty kiinni-asentoon.
2. Varmista, että säiliö pysyy tukevasti paikoillaan, jos täyttö tapahtuu pystyasennossa.
3. Poista täyttöaukon tulppa.
4. Pumppaa polttoainetta säiliön sisään. VARO säiliön ylitäyttymistä.
5. Täytä säiliötä hitaasti, jotta vältät mahdollisen staattisen sähkön, läikkymisen ja roiskumisen.
6. Aseta täyttöaukon tulppa paikoilleen.



On suositeltavaa, että säiliötä ei täytetä yli 98 % sen kokonais-tilavuudesta (diesel) tai 95 % kokonaistilavuudesta (benssiini).



Säiliö voidaan täyttää joko vaaka- tai pystyasennossa. Molemmissa asennoissa säiliöön mahtuu sama määrä polttoainetta.

TANKKAUS

Tankkaus sähkökäyttöisellä pumpulla

Avaa säiliön pohjaosassa, tuloletkun liittimessä oleva sulkuhana. Tuo virta pumppuun kytkemällä kaapelit turvalliseen virtalähteeseen, käännä pumpun virtakytkin päälle, aseta pistooli tankattavan koneen polttoainesäiliön täyttöaukkoon ja käynnistä tankkaus pistoolin liipaisimesta.

Huomautus: Ilmaventtiili ja säiliön paineentasausjärjestelmä toimivat automaattisesti integroidulla ilmanvaihtuventtiilillä.

Pumpun tarvitsema sähkövirta on tuotava turallisesta virtalähteestä: 12/24 V akku tai hyväksytyn muuntajan kautta.

Tarkkaile huolella ja koko ajan polttoaineen virtaamista, jotta vältät ylitäytön.

Kun tankkaus lopetetaan, kytke pumpun toiminta pois päältä, sulje sulkuhana, irrota kaapelit virtalähteestä, kierrä letku ja virtakaapelit pumpun ympärille ja aseta tankkauspistooli pidikkeeseen.

Nämä ohjeet ovat voimassa vain yhdessä sähköisen pumpun käyttöohjeiden kanssa.

Tankkaus käsikäyttöisellä pumpulla

Avaa säiliön alaosassa, tuloletkun liittimessä oleva hana.

Aseta pistooli tankattavan koneen polttoainesäiliön täyttöaukkoon, paina tankkauspistoolin liipaisin pohjaan ja aloita tankkaus kiertämällä pumpun käsikampea.

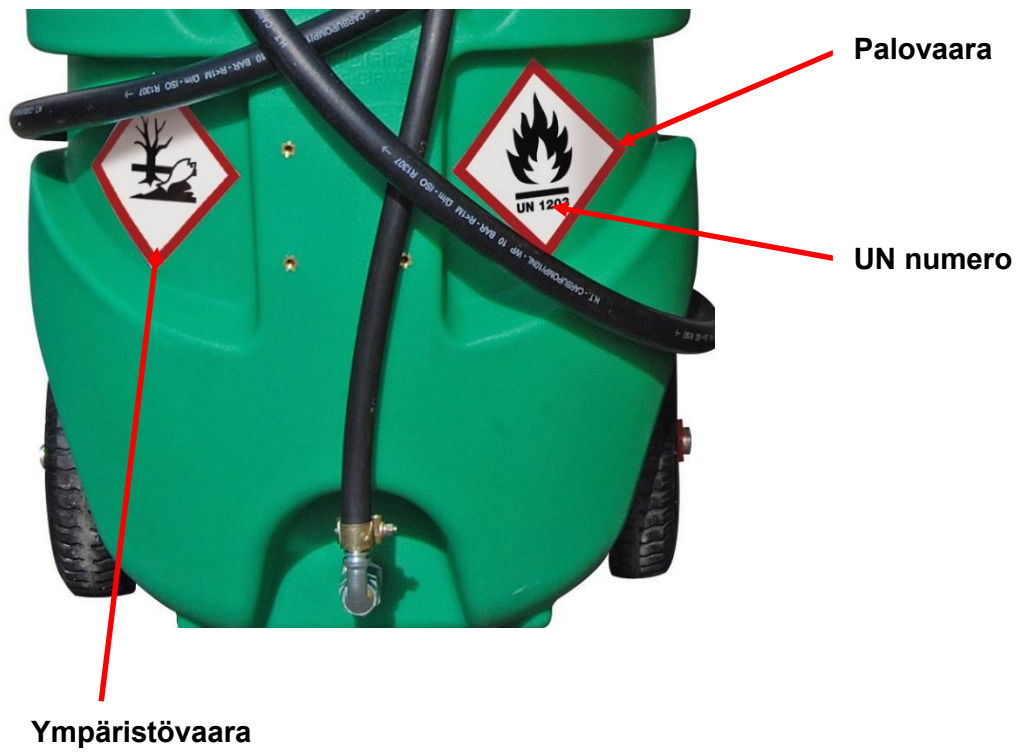
Kun käynnistät pumpun ensimmäisen kerran tai kun se ollut pitkähkön ajan käyttämättä, pumppu saattaa vaatia n. kymmenen kierrosta ennen kuin se alkaa imeä polttoainetta säiliöstä ja tankkaaminen voi käynnistyä.

Huomautus: Ilmaventtiili ja säiliön paineentasausjärjestelmä toimivat automaattisesti integroidulla ilmanvaihtuventtiilillä.

Tarkkaile huolella ja koko ajan polttoaineen virtaamista, jotta vältät ylitäytön.

Kun tankkaus lopetetaan, sulje sulkuhana, kierrä letku säiliön ympärille ja aseta tankkauspistooli pidikkeeseen.

TARRAT



Maahantuoja ja markkinointi:

Turun Konekeskus Oy
Ruopankatu 8
20360 Turku

puhelin 0207 459 700
www.turunkonekeskus.fi

Alkuperäinen kirja:
Emiliana Serbatoi
Use and Maintenance Instructions

Käännetty Suomeksi:
Helmikuussa 2016

Käännetty Ruotsiksi:
Huhtikuussa 2016

Kaikki tähän dokumenttiin liittyvät oikeudet omistaa Turun Konekeskus Oy

ES EMILIANA[®]
SERBATOI

TURUN
KONEKESKUS